

STADTinfo

Amtsblatt der Stadt Aalen



TATABÁNYA

Erster Bürgermeister Wolfgang Steidle zu Besuch in der Partnerstadt Tatabánya. Seite 2



INFORMATION

Zurückschneiden von Bäumen, Sträuchern und Hecken. Seite 3



STELLENANZEIGEN

Erzieherin / Erzieher sowie Facharbeiter bzw. Bauhelfer gesucht. Seite 3



BAUSTELLENPLAN

Im goldenen Herbst werden im Aalener Stadtgebiet noch einige Baumaßnahmen fertig gestellt. Seite 4



HOTLINE

Ihr Ansprechpartner für die Zustellung: Telefon: 07361 570-543

DER TECHNISCHE AUSSCHUSS HAT GRÜNES LICHT ERTEILT FÜR DIE LEISTUNGSPHASE 2



Visualisierung: Architekturbüro Werner Sobek

Steg zum Stadtoval wird geplant

Der weltweit renommierte Architekt Prof. Werner Sobek hat die Entwürfe für den Steg über die Bahngänge konkretisiert und eine geometrische Studie zur Positionierung erarbeitet. Nachdem Prof. Sobek die Studie in einer Klausurtagung des Gemeinderats vorgestellt hatte, hat der Technische Ausschuss in seiner Sitzung am 5. Oktober nun darüber beraten und das Büro mit der Leistungsphase 2 der Planung und Kostenschätzung beauftragt.

Oberbürgermeister Thilo Rentschler betonte, dass der Steg Gold wert sei, wenn alle laufenden und absehbaren Entwicklungen in der näheren Umgebung des Bahnhofs zugrunde gelegt werden. „Dieser verbindet auf einem sehr guten und attraktiven Weg das neue Quartier des Stadtovals, aber auch den Hirschbach, mit der Innenstadt. Die Investoren auf dem Stadtoval legen großen Wert auf den Steg und beteiligen sich zur Mitfinanzierung mit einem Beitrag von 25 Euro pro verkauften Quadratmeter. Dies ist ein sehr starkes Signal an den Gemeinderat und die gesamte Bürgerschaft für den Steg. Dadurch kann knapp eine Million Euro beigesteuert und die Kosten reduziert werden.“

HERAUSRAGENDES WAHRZEICHEN

Mit dem Steg wird nicht nur eine weitere

wichtige und attraktive Querverbindung neben den bestehenden Unterführungen geschaffen, sondern es wird die Wahrnehmbarkeit der Stadt bei Einwohnern, Gästen und Besuchern erhöht. Damit wird über die Gemarkungsgrenzen hinaus ein herausragendes Wahrzeichen für die Stadt gesetzt.

Erster Bürgermeister Wolfgang Steidle stellte die vom Büro Sobek untersuchten vier Varianten mit unterschiedlichem Verlauf des Stegs sowie unterschiedlichen Platzierungen und Ausformungen der Wendelanlagen mit innenliegendem Aufzug vor. Bei der vom Gemeinderat favorisierten Variante steht der westliche Aufgang zwischen dem Parkhaus und dem Gebäude Bahnhof 8, jeweils mit ausreichend Abstand dazwischen. Die Wendelanlage ist durch eine leichte Verlängerung der Brücke optisch gelungen im Stadtraum platziert und vom Bahnhofplatz aus gut sichtbar. Es ist eine problemlose Orientierung möglich, wo es zum Stadtoval, zum Hotel oder zum geplanten Kulturbahnhof geht.

Der Steg verläuft nicht ganz im rechten Winkel, sondern leicht verschwenkt über die Gleise, was nach betriebswirtschaftlichen Kriterien und hinsichtlich der Länge bestens gelöst ist. Der östliche Aufgang

steht beim geplanten Hotel. Die Distanz zum Hotelneubau ermöglicht dort ebenfalls eine ansprechende Platzgestaltung mit öffentlichen Sitzgelegenheiten und Wasserspielen. Außerdem beginnt direkt gegenüber die Grüne Mitte. Durch den integrierten Aufzug ist eine barrierefreie Querung der Gleise problemlos möglich.

INTEGRIERTE WERBUNG FÜR AALEN

Mit dem Steg kann ein noch deutlicherer Mehrwert für die Stadt Aalen geschaffen werden, indem ein Werbeschriftzug vor den hölzernen Lamellen integriert wird. Damit könnte zum Beispiel auf die Limesstadt Aalen oder die Hochschulstadt Aalen aufmerksam gemacht werden. Bei Zehntausenden Bahnreisenden, die den künftigen Hauptbahnhof passieren, wäre dies ein Blickfang und gute Imagewerbung. Über die Realisierung und den genauen Wortlaut kann zu einem späteren Zeitpunkt noch entschieden werden.

Ein Flächenheizsystem wird im Boden des Stegs verlegt, sodass im Winter weder gestreut noch geschippt werden muss. Bei normalen Schnee- und Eisverhältnissen ist der Steg damit problemlos und sicher zu überwinden. Das Heizsystem kann ökologisch betrieben werden und der Energiebedarf ist nach Architekt Prof. Werner Sobek vergleichbar mit maximal 25 Bügeleisen.

BAUSTEINAKTION FÜR BÜRGERSTEG

Über eine Art Bausteinaktion könnten sich alle Bürgerinnen und Bürger sowie Firmen an der Finanzierung beteiligen. Es gibt zahlreiche vergleichbare Objekte im Land, bei denen dies erfolgreich durchgeführt wurde. Diese Sponsoren würden mit ihrem eingetragenen Namen auf einer dezenten Edelstahltafel im hölzernen Handlauf verewigt werden. Dadurch könnte ein Aalener Bürgersteg entstehen.

HINTERGRUND

Verschiedene städtebauliche Maßnahmen im Bereich der nördlichen Innenstadt, dem Rötberg und auf dem Stadtoval sorgen für eine positive Stadtentwicklung. Eine gute und nachhaltige Verknüpfung der Stadtteile und der Innenstadt ist unbedingt notwendig und bietet zahlreiche Vorteile für die westlichen und östlichen Stadtteile der Kernstadt. Die neue Situation mit dem Aalener Hauptbahnhof, ZOB und den vielfältigen Nutzungen aus Kultur, Gewerbe, Wohnen und Erholung auf dem Stadtoval schafft regionale und überregionale Bedeutung. Es ist erklärtes Ziel der Stadt Aalen, ein möglichst breites und attraktives Wegeangebot zu schaffen. Damit kann die Stadt ihre Fußgängerfreundlichkeit erhöhen, unnötigen Verkehr vermindern und die Mobilität verbessern.

„VIELFALT. DAS BESTE GEGEN EINFALT“

TAGESORDNUNG DER ÖFFENTLICHEN GEMEINDERATSSITZUNG

Am Donnerstag, 13. Oktober 2016 um 15.30 Uhr findet im großen Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Gemeinderatssitzung mit folgender Tagesordnung statt:

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1. Fragestunde der Einwohner um 17 Uhr; falls erforderlich, wird die Reihenfolge der Tagesordnung geändert.</p> <p>2. Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1 GemO</p> <p>3. Ehrungen</p> <p>4. Einbringung des Haushaltsplanentwurfs 2017 und der mittelfristigen Finanzplanung</p> <p>5. Konzept Weihnachtsbeleuchtung</p> <p>6. Feststellung des Jahresabschlusses 2014
a) Schlussbericht des Rechnungsprüfungsamtes
b) Feststellung des Jahresabschlusses 2014</p> <p>7. Überprüfung und Festsetzung der Verkaufspreise für Gewerbeflächen</p> <p>8. Aalener Modell zur Wohnraumförderung</p> | <p>hier: Zuschuss für Sozialmietwohnungen und Richtlinien zum Erwerb von Belegungsrechten</p> <p>9. Werbeanlagensatzung für die Stadt Aalen</p> <p>10. Bäderkonzeption für Aalen
hier: weiteres Vorgehen und Beauftragung eines Büros</p> <p>11. Schubart-Gymnasium Aalen - Neubau Fachklassentrakt - Baubeschluss</p> <p>12. Limesmuseum - Energetische Sanierung - Baubeschluss</p> <p>13. Bebauungsplan „Galgenberg-Ost“ in den Planbereichen 04-01 und 04-04 im Stadtbezirk Aalen-Kernstadt, Plan Nr. 04-04/2 sowie Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet 04-02/2</p> <p>- Aufstellungsbeschluss gem. § 2 BauGB</p> | <p>14. Erteilung von Weisungen
a) Erteilung von Weisungen an den Vertreter der Stadt Aalen für die nächste ordentliche Gesellschafterversammlung der Wohnungsbau Aalen GmbH
b) Erteilung von Weisungen an den Vertreter der Stadt Aalen für die nächste ordentliche Gesellschafterversammlung der Technologiezentrum Aalen GmbH
c) Erteilung von Weisungen an den Vertreter der Stadt Aalen für die nächste ordentliche Gesellschafterversammlung der Wohnungsbau Aalen GmbH - Entlastung des Aufsichtsrats der Wohnungsbau Aalen GmbH</p> <p>15. Verschiedenes
- Bilder von der Delegationsreise nach Antakya
gez. Rentschler
Oberbürgermeister</p> |
|--|---|--|

Änderungen vorbehalten!

Stadtführung am Samstagnachmittag

Die nächste Stadtführung der Tourist-Information Aalen findet am Samstag, 15. Oktober 2016, statt. Sandra Bertele führt Sie durch die historische Innenstadt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr vor dem Büro der Tourist-Information, Reichsstädter Straße 1. Gäste und Einheimische sind herzlich willkommen, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Kostenbeitrag: Erwachsene vier Euro, Kinder zwei Euro.

WERTEBASIERTES EUROPA:

Weltoffenheit, Vielfalt, Willkommenskultur

Um den Zusammenhalt in Europa zu stärken, ist eine Orientierung an Werten erforderlich. Kultur-Pessimisten sehen Europa in einer Krise.

Der ehemalige Vizepräsident der Parlamentarischen Versammlung des Europarates Robert Antretter widmet sich in seinem Vortrag am **Dienstag, 18. Oktober 2016 um 19 Uhr** diesem Thema und bezieht aus seinen außenpolitischen Erfahrungen die Erkenntnis, dass die meisten Kulturen der Welt die Überzeugung teilen, eine Welt ohne Gott habe keine Zukunft. Die kostenlose Veranstaltung der vhs Aalen und der Stadt Aalen findet im Rathaus, Kleiner Sitzungssaal statt.

Der EKO-Energieberater kommt nach Aalen

KOSTENLOSE ENERGIEBERATUNG

Am **Donnerstag, 13. Oktober 2016 von 14.30 bis 17.45 Uhr** steht Ihnen der EKO-Energieberater im KIZ (KundenInformationsZentrum der Stadtwerke Aalen, Gmünder Straße 20) als Ansprechpartner kostenlos und unabhängig zu folgenden Themen zur Verfügung: Energieeinsparung, Gebäudeneubau und -sanierung, Modernisierung von Heizung und Lüftung, Förder- und Zuschussmöglichkeiten, Einsatz von erneuerbaren Energien, gesetzliche Vorschriften.

Um telefonische Terminvereinbarung unter Telefon: 07173 185516 wird gebeten. Die Beratung findet in Kooperation mit der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg statt.

Programm der interkulturellen Woche 2016:

Samstag, 15. Oktober 2016, 10.30 Uhr, Spießelstadion Aalen-Wasseralfingen
Internationales Fußballturnier
Veranstalter: Stadt Aalen

Sonntag, 16. Oktober 2016, 11 Uhr, „Altes Postamt“, Aalen, Einlass ab 10 Uhr
Afrika-Matinée – Musik, Literatur und ein Vortrag zum Thema Flucht aus Afrika. Referent: Alfred Buss, Amnesty International
Koordinationsgruppe Sudan/Südsudan
Veranstalter: amnesty Gruppe Aalen, Kulturküche, Stadtbibliothek
Tischreservierung unter 07361 980942

Dienstag, 18. Oktober 2016, 19 Uhr, Rathaus Aalen, Kleiner Sitzungssaal
Wertebasiertes Europa: Weltoffenheit, Vielfalt, Willkommenskultur Referent: Robert Antretter, ehemaliger Vizepräsident der Parl. Versammlung des Europarates
Veranstalter: Stadt Aalen, vhs Aalen, keb Ostalbkreis



Mittwoch, 19. Oktober 2016, 20 Uhr, Kino am Kocher
„Monsieur Chocolat“ – Frankreich 2015
Veranstalter: Kino am Kocher, Kulturküche, vhs Aalen

Freitag, 21. Oktober 2016, 18 Uhr, Aalen Torhaus, 4. OG
Sinti und Roma- wer sind sie und was wissen wir über sie? Eröffnungsvortrag zur Ausstellung „Typisch Zigeuner? - Mythos und Wirklichkeit“
Veranstalter: VHS Aalen

Internationales Fußballturnier

Die Stadt Aalen veranstaltet unter Federführung des Integrationsbeauftragten im Rahmen der Interkulturellen Woche zum wiederholten Mal ein internationales Fußballturnier. Anstoß ist am Samstag, 15. Oktober 2016, um 10.30 Uhr im Spieselstadion in Wasseralfingen.

Insgesamt treten zum Turnier 15 Mannschaften an. Zu den Teilnehmern gehören unter anderem Mannschaften der Migrantenvereine und aus den Flüchtlingsunterkünften. Das Motto der Interkulturellen Woche lautet: Vielfalt. Das Beste gegen Einfalt. Nach diesem Motto treten Spieler aus unterschiedlichen Nationen im fairen Wettkampf gegeneinander an und setzen sich für ein friedliches Miteinander ein.

Zuschauer und Fans sind zur Unterstützung der Mannschaften herzlich willkommen!

THEATER DER STADT AALEN

„Gerücheküche“
Montag, 12. Oktober 2016 | 12 Uhr | Theaterparkplatz am Wi.Z

PREMIERE: „Die Sternstunde des Josef Bieder“ von Eberhard Streul und Erich Syri.
Freitag, 14. Oktober 2016 | 20 Uhr | Altes Rathaus

„Samstag in Europa gefährliche Begegnungen“ Uraufführung von Sedef Ecer und Dagrun Hintze. Im Anschluss an die Vorstellung „Theater trifft ... den Städtepartnerschaftsverein“
Samstag, 15. Oktober 2016 | 20 Uhr | Wi.Z

PREMIERE „Im Bann der Bücher IV: himmlische Juwelen“ von Donna Leon.
Szenische Lesung.
Sonntag, 16. Oktober 2016 | 18 Uhr | Schloss Fachsenfeld

„Gerücheküche“
Mittwoch, 19. Oktober 2016 | 12 Uhr | Theaterparkplatz am Wi.Z.

STADTBIBLIOTHEK

Comic-Werkstatt mit Peter Puck

Die Stadtbibliothek und die VHS Aalen laden Kinder und Jugendliche von 8 bis 14 Jahren ins Torhaus ein.

Der bekannte Comic-Zeichner Peter Puck, gebürtiger Heidenheimer, kommt am Freitag, 14. Oktober 2016 von 15 bis 17 Uhr zu einer Comic-Werkstatt ins Aalener Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal. Er verrät, wie man mit Strichen, Linien und Punkten starren Figuren Leben einhauchen kann. Stifte und Papier sollten mitgebracht werden. Anmeldung bei der VHS, Telefon: 07361 9583-0.

FRAUEN

Frauen-Film-Frühstück
„Mängelexemplar“
9.30 Uhr: Frühstück (ausgebucht)
11 Uhr: Film
Sonntag, 16. Oktober 2016 | Kino am Kocher | Schleifbrückenstraße 15 - 17

ALTPAPIERSAMMLUNGEN

Bringsammlung

Waldhausen: Kath. Kindergarten
Samstag, 15. Oktober 2016 | 9 bis 12 Uhr | Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße

IMPRESSUM

Herausgeber
Aalen - Presse- und Informationsamt
Marktplatz 30
73430 Aalen
Telefax: (07361) 52-1902
E-Mail: presseamt@aaln.de

Verantwortlich für den Inhalt
Oberbürgermeister Thilo Rentschler
und Pressesprecherin Karin Haisch

Druck
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co., 89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

Bei Zustellproblemen wenden Sie sich bitte unter Telefon: 07361 570-543 an den Verlag.

Bericht aus dem Technischen Ausschuss am 5. Oktober

Sanierung Weitbrechtstraße und Im Sommerwinkel

In einem Bereich der Weitbrechtstraße und der Straße Im Sommerwinkel werden durch die Stadtwerke Ver- und Entsorgungsleitungen erneuert und große Teile der Straße und des Gehwegs müssen aufgegeben werden. Die Stadt Aalen nutzt diese Gelegenheit, um in diesen Straßenabschnitten die restlichen Teilflächen gleich mit zu sanieren sowie im Sommerwinkel einen Gehweg neu herzustellen. Der Technische Ausschuss hat den Bau- und Vergabebeschluss der Arbeiten für insgesamt 135.000 Euro beschlossen.

Weiteres Vorgehen Umgestaltung Stuttgarter Straße

Der Ausschuss wurde informiert, dass sich das verkehrliche Aufkommen und die Bedeutung der Stuttgarter Straße als einstige Bundesstraße zwischen der Johann-Gott-

fried-Pahl-Straße und dem künftigen Sparkassenplatz in den letzten Jahren deutlich verändert haben. Die Eigentümer des Komplexes gegenüber von GD Krauß haben signalisiert, mittelfristig die Arkaden auflösen und in Wohn- oder Geschäftsräume umwandeln zu wollen. Aus diesem Grund wurde im Bereich des Boardinghouses bereits der Gehweg auf etwa 2,70 Meter verbreitert. Dies kann beim weiteren Überbauen der Arkaden bis zum Kreuzungsbereich am Polizeirevier fortgesetzt werden. In der Folge müssten dann noch die Fahrspuren verschmälert und die Mittelinsel zum Teil beseitigt werden, was gut möglich ist und dem Ziel einer weiteren Verkehrsberuhigung entgegen kommt.

Neubau Fachklassentrakt beim Schubart-Gymnasium

Die Stadt Aalen baut für insgesamt 4,55 Mio. Euro auf dem Gelände des Schubart-Gymnasiums an der Stelle des 1972 errichteten

Schulpavillons einen neuen Fachklassentrakt. Der bestehende Schulpavillon ist abgenutzt, die Räume zu klein und aufwändig sanierungsbedürftig. Das Regierungspräsidium hat dem Abriss zugestimmt. Im Fachklassentrakt sollen künftig Räumlichkeiten für Biologie und Chemie untergebracht werden, die vier Klassenzimmer aus dem Pavillon können im Hauptgebäude in den frei werdenden Räumlichkeiten untergebracht werden. Architekt Bernd Liebel stellte die Planungen für das Null-Energie-Gebäude vor. Mithilfe des Neubaus soll mit Bonatz-Bau, Jahnturnhalle und Mensa ein Ensemble mit Campuscharakter entstehen. Im März 2017 soll mit den Abrissarbeiten und im Mai mit dem Neubau begonnen werden. Fertigstellung ist für Ende 2018 vorgesehen. Der Technische Ausschuss hat den Baubeschluss dem Gemeinderat einstimmig empfohlen.

Grundstück zum Bau eines Spitzenlastheizwerkes

Die Stadtwerke Aalen verbessern momentan das Fernwärmenetz in Aalen technisch und beseitigen Schwachstellen. Zur Entlastung des bestehenden Wärmewerk 2 im Ha-

sennest und zur Verknüpfung der Netze Innenstadt und Hirschbach soll im Bereich des städtischen Bauhofs ein Spitzenlastheizwerk erstellt werden. Der Ausschuss hat einstimmig beschlossen, dafür ein 669 m² großes Grundstück für 80.280 Euro an die Stadtwerke zu veräußern sowie Überfahrtsrechte einzuräumen.

Sanierungsfahrplan Freibad Spiesel

Der Geschäftsführer der Stadtwerke Aalen, Cord Müller hat den Zeitplan für Sanierung und Umbau des Spiesel-Freibads in Wasseralfingen vorgestellt. Nach dem Beschluss des Gemeinderats im Juli haben die Stadtwerke ein Sanierungskonzept ausgearbeitet und europaweit ausgeschrieben. Im November soll mit der Planung begonnen werden, damit bis April 2017 das Baugesuch eingereicht werden kann. Zum 150. Geburtstag der Stadtwerke soll es am 1. September 2017 eine Abschiedsparty im Spiesel geben und danach mit der Sanierung begonnen werden. Die Wiedereröffnung ist für Mai 2018 geplant.

STADT AALEN GEWÄHRT 45.000 EURO ZUSCHUSS FÜR UMGESTALTUNG DER EHEMALIGEN MINIGOLFANLAGE

Bouleplatz in Unterkochen eingeweiht



Foto: Stadt Aalen

„Ist es nicht schön hier?“, fragte Markus Schwope, Vorsitzender des Pétanque-Club Aalen e.V., anlässlich der Eröffnung des

neuen Boulodromes in Unterkochen. „Wir fühlen uns hier sehr wohl. Die Lage ist toll, mitten im Grünen.“ Er ist sichtlich stolz auf

das, was seine Vereinsmitglieder aus der ehemaligen Minigolfanlage gemacht haben. Auch Oberbürgermeister Thilo Rentschler zeigte sich sehr beeindruckt, als er gemeinsam mit Ortsvorsteherin Heidi Matzik an der offiziellen Eröffnungsfeier am 25. September teilnahm. „Wir freuen uns über diese Ergänzung unseres Sport- und Freizeitangebots, das passt sehr gut zur Sportstadt Aalen.“

Tatsächlich ist das ehemalige Minigolfgelände an der Waldhäuser Straße kaum wiederzuerkennen. Mehrere Jahre ohne Nutzung hatten ihre Spuren hinterlassen. Doch mit der finanziellen Unterstützung der Stadt Aalen wagte sich der PC Aalen an das Projekt der Ertüchtigung. 45.000 Euro Zuschuss erhält der Verein für die Umgestaltung der Brachfläche zum Boulodrom. Die neue Heimat des Clubs ist um einiges großzügiger angelegt, als die bisherige Spielstätte des Vereins auf der Schillerhöhe

in Aalen. Dort entstehen zur Zeit 70 neue Parkplätze für die Besucher der Stadthalle.

VEREINSHEIM

Sogar ein Vereinsheim steht zukünftig in Unterkochen zur Verfügung. Das Häuschen wurde blau gestrichen, in der Vereinsfarbe des PC Aalen und die Veranda wurde renoviert. Das Gelände erinnert überhaupt nicht mehr an die Minigolfanlage. Zwei Ebenen bieten nun Platz für 20 Spielbahnen. Die ersten Ligaturniere sind bereits geplant und befreundete Vereine freuen sich auf das Eröffnungsturnier am 16. Oktober. Vereinsvorsitzender Schwope bedankte sich für den herzlichen Empfang in Unterkochen und die Unterstützung durch die Stadt Aalen. Der Pétanque Club freut sich schon jetzt auf reges Interesse, viele Besucher und auch neue Mitglieder. „Wir sind schon gespannt auf neue Gesichter“, sagte Schwope.

BERGMANNSFEST IN UNGARN

Erster Bürgermeister Wolfgang Steidle zu Gast in Aalenes Partnerstadt Tatabánya

Vom 2. bis 5. September 2016 war eine Delegation aus Aalen in der ungarischen Partnerstadt Tatabánya zu Gast. Anlass war das alljährlich stattfindende Bergmannsfest. Der Erste Bürgermeister Wolfgang Steidle an der Spitze der Delegation unterbrach seinen Urlaub und reiste mit Ehefrau Katharina Wüst und seinen beiden Söhnen an. Die Stadt Aalen wurde des Weiteren von den beiden Stadträten Günter Höschle und Albrecht Schmid sowie Sandra Bertele und Helmut Kamberger vom Städtepartnerschaftsverein Aalen e.V. und Claudia Traub vom Persönlichen Referat des Oberbürgermeisters vertreten.

Neue Bekanntschaften wurden geknüpft, so z.B. zu den weiteren Partnerstädten Tatabányas wie Bedzin (Polen), Tiszapéterfalva (Ukraine) und Székelyudvarhely (Rumänien). Es wurden aber auch gute bestehende Kontakte aufgefrischt. So besuchte die Aalener Delegation den Kindergarten der deutschen Minderheit in Untergalla. Die Kindergartenleiterin und zwei Erzieherinnen stellten ihre zweisprachige Einrichtung vor und zeigten, was mit Spendengeldern aus Aalen bewirkt werden konnte. Zur Unterstützung der laufenden Arbeit übergab Wolfgang Steidle eine Spende.



Beim Besuch des deutsch-ungarischen Kindergartens: Von links nach rechts: Kindergartenleiterin Krisztina Fenekes Barnafiné, Helmut Kamberger, Albrecht Schmid, Katharina Wüst, Wolfgang Steidle, Márta Gyarmati Árpádné, Szilvia Baranyai, Sandra Bertele, Günter Höschle. Foto: Stadt Aalen

BUNDESWEITE WOCHE DES SEHENS

Leben mit Sehbehinderung

Im Rahmen der bundesweiten Woche des Sehens stellt die Nikolauspflge am 11. Oktober im Rathaus Aalen die Aufklärungsarbeit für blinde und sehbehinderte Menschen in den Mittelpunkt.

Im Rathaus Aalen beraten am 11. Oktober von 9 bis 14 Uhr kompetente Gesprächspartner über Fördermöglichkeiten blinder, sehbehinderter und mehrfachbehinderter Menschen. Eine Auswahl an Hilfsmitteln von der Lupe bis zum Bildschirmlesegerät kann vor Ort ausprobiert werden.

Ebenfalls während der Woche des Sehens sind Kaffeeliebhaber am 12. und 13. Oktober von 10 bis 16.30 Uhr in die Kaffeerösterei Sarnocca in Aalen eingeladen, um sich über das Leben mit Sehbehinderung zu informieren. Mit einer Simulationsbrille ausgestattet, testen die Besucher im „Seh-Café“, wie es ist, alltägliche Handgriffe wie Ein-

schenken und Menükartelesen mit einer Sehbehinderung zu bewerkstelligen.

Die Nikolauspflge stellt in der Region ein breites Bildungs- und Förderangebot für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, stationär in Heidenheim sowie ambulant am Wohnort im Ostalbkreis und darüber hinaus.

Die Partner und Veranstalter der Woche des Sehens machen bundesweit mit vielfältigen Aktionen auf die Bedeutung guten Sehvermögens, die Ursachen vermeidbarer Blindheit sowie die Situation blinder und sehbehinderter Menschen aufmerksam.

INFORMATIONEN

Gesina Wilfert, Fachleiterin frühkindlich-vorschulischer Bereich der Nikolauspflge in Heidenheim, steht für Fragen gerne unter Telefon: 07321 2723 12 für Sie bereit.

LESUNG MIT DR. ILKA SCHEIDGEN AM 18. OKTOBER 2016

Hilde Domin – Dichterin des Dennoch: eine Biografie

In einer gemeinsamen Veranstaltung von Katholischem Bildungswerk, Evangelischer Erwachsenenbildung und Stadtbibliothek stellt Dr. Ilka Scheidgen ihre Biografie über Hilde Domin vor.

Die große deutsch-jüdische Dichterin Hilde Domin gehörte schon zu Lebzeiten zu den modernen Klassikern. Ihr Werk wurde mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet und in mehr als 20 Sprachen übersetzt. Anlässlich des zehnjährigen Todesjahres von Hilde Domin (1909-2006) liest die Autorin und Publizistin Dr. Ilka Scheidgen am **Dienstag, 18. Oktober, um 19.30 Uhr in der Stadtbibliothek** aus ihrem Buch. Sie stellt Leben und Werk der Dichterin vor, die sie 20 Jahre lang kannte und mit der sie zu Lebzeiten zahlreiche Gespräche führte. Durch dieses besonders vertrauensvolle Verhältnis verfasste sie

eine sehr eindrucksvolle und authentische Biografie über Hilde Domin, die noch von der Dichterin autorisiert wurde und bereits in der sechsten Auflage erschienen ist. Dr. Ilka Scheidgen vermittelt das Leben einer wichtigen Zeugin der Zeitgeschichte, die trotz leidvoller Erfahrungen durch Verfolgung und Exil die Hoffnung und das Vertrauen auf den Menschen und die Menschlichkeit nicht verloren und diese Botschaft in ihrem Werk eindrucksvoll zum Ausdruck gebracht hat. Scheidgen zeigt, wie eng Leben und Werk der Dichterin miteinander verbunden sind.

VORVERKAUF

Karten gibt es ab sofort für 5 Euro im 1.OG der Stadtbibliothek oder an der Abendkasse.

DEUTSCH-MOSAMBIKANISCHE GESELLSCHAFT

Benefizkonzert mit dem Landespolizeiorchester

Das Landespolizeiorchester unter der Leitung seines Dirigenten Stefan R. Halder gastiert am Freitag, 21. Oktober 2016 um 19 Uhr in der Festhalle Unterkochen. Eintritt: 15 Euro

Das Landespolizeiorchester Baden-Württemberg zählt zu den renommiertesten Berufsblasorchestern Deutschlands. Das hohe musikalische Niveau und die stilistische Vielseitigkeit machen das Orchester zu einem begehrten Gast bei Musikfestivals und Sendungen in Funk und Fernsehen. Mit unzähligen Benefiz-, Gala- und Kirchenkonzerten tragen die Musiker den „guten Ton der Polizei“ ins In- und Ausland. Dabei ist es für das Orchester besonders reizvoll, das Publikum auf eine Reise durch die unerschöpfliche Welt der bekannten, aber auch weniger bekannten Melodien mitzunehmen.



Mit dem Erlös des Konzerts werden junge Menschen in Mosambik aus- und weitergebildet.

KARTENVORVERKAUF

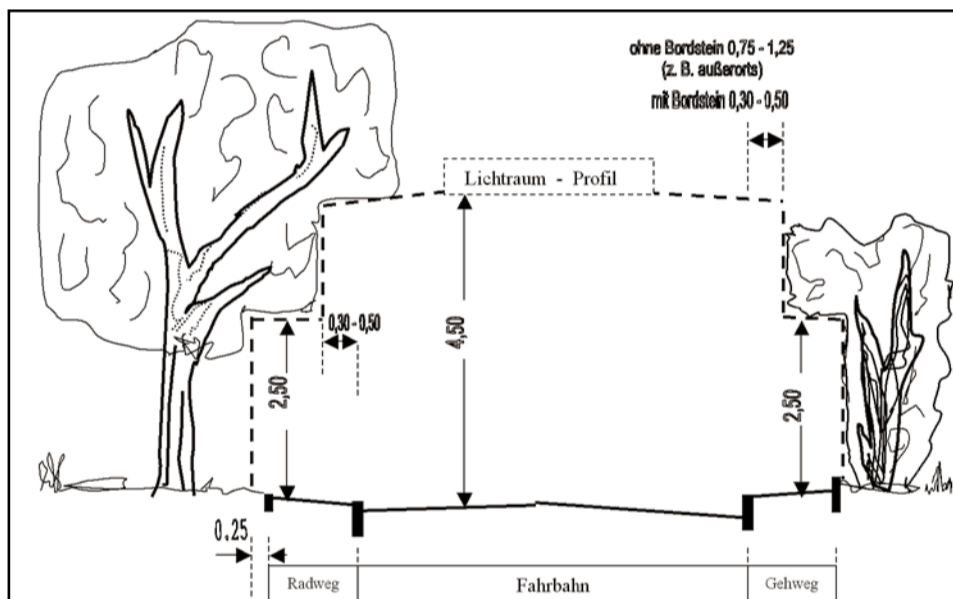
Bezirksamt Aalen-Unterkochen
Tabakstübe Unterkochen
Tourist-Information Aalen
Schwäpo-Shop Aalen
Aalener Immobiliengesellschaft
Weltladen Aalen
Gesundheitshaus Petrogalli, Ellwangen

VON KLASSISCH BIS TRADITIONELL

Die Musiker möchten den Zuhörern Musik als Erlebnis bieten, sie für ein paar Stunden in andere Welten entführen und beschwingte, gute Laune vermitteln. Das Berufsorchester, in der klassischen Besetzung mit Blech- und Holzbläsern und einer Schlagzeuggruppe, pflegt dabei unterschiedlichste Stilrichtungen: klassische Musik, symphonische Blasmusik, Swing und Jazz gehören ebenso zum Repertoire wie Rock, Pop und traditionelle Blasmusik.

DAS AMT FÜR BÜRGERSERVICE UND ÖFFENTLICHE ORDNUNG INFORMIERT

Zurückschneiden von Bäumen, Sträuchern und Hecken



Bäume, Sträucher und sonstige Anpflanzungen auf Grundstücken dürfen die Sicherheit des Straßenverkehrs nicht behindern. So können zum Beispiel keine ausreichenden Sichtverhältnisse mehr bestehen und Fußgänger könnten verletzt und Fahrzeuge beschädigt werden. Ebenso können Verkehrszeichen verdeckt werden.

Die Stadtverwaltung weist wieder einmal darauf hin, dass nach den bundes- und landesgesetzlichen Bestimmungen die Eigentümer und Besitzer von Bäumen, Sträuchern und Hecken zu öffentlichen Straßen und Wegen verpflichtet sind, diese Anpflanzungen so zurückzuschneiden, dass die Sicherheit des Straßenverkehrs nicht beeinträchtigt ist. Um Beeinträchtigungen zu vermeiden, muss bei öffentlichen Verkehrsflächen der Luftraum über den Fahrbahnen mindestens bis 4,50 Meter, über Geh- und Radwegen bis mindestens 2,50 Meter Höhe von überhängenden Ästen und Zweigen freigehalten werden. Der Bewuchs ist entlang der Gehwege bis zur Gehweghinterkante zurückzuschneiden. Bei Fahrbahnen ist ein zeitlicher Sicherheitsraum von mindestens 0,75 Meter einzuhalten. Sofern ein

Bordstein vorhanden ist, kann der Sicherheitsabstand vom Fahrbahnrand auf 0,50 Meter reduziert werden. Bei Radwegen beträgt der seitliche Sicherheitsabstand 0,25 Meter. Gleichzeitig sind Bäume auf ihren Zustand, insbesondere auf Standsicherheit, zu untersuchen und dürres Geäst beziehungsweise dürre Bäume ganz zu entfernen.

An Straßeneinmündungen und -kreuzungen müssen Hecken, Sträucher und andere Anpflanzungen stets so niedrig gehalten werden, dass eine ausreichende Übersicht für die Kraftfahrer gewährleistet ist.

Diese Anpflanzungen dürfen im Allgemeinen nicht höher als 0,80 Meter sein. Betroffene Grundstückbesitzer werden aufgefordert, dieser Verpflichtung nachzukommen.

Bei Unfällen oder Beschädigungen an Fahrzeugen kann der Beschädigten von Bäumen und sonstigen Anpflanzungen, die nicht auf das notwendige Maß zurückgeschnitten sind, ersatzpflichtig gemacht werden, wobei es unter Umständen bei Körperverletzung zu strafrechtlichen Folgen kommen kann.

Die Stadt Aalen als kinder- und familienfreundliche Stadt sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt für die Kindertageseinrichtung Milanweg



eine Erzieherin / einen Erzieher in Vollzeit - Kennziffer 5016/16

Es handelt sich um ein befristetes Beschäftigungsverhältnis zur Vertretung bis zunächst 31. Dezember 2018. Eine anschließende Weiterbeschäftigung ist denkbar.

Die Kita Milanweg in Aalen bietet Betreuungsmöglichkeiten für Kinder ab einem Jahr von Montag bis Freitag von 7 Uhr bis 16 Uhr. Der Arbeitseinsatz erfolgt jeweils nach Dienstplan.

Wir setzen in unseren Einrichtungen den Orientierungsplan um und arbeiten nach dem infans - Konzept. Dabei werden die Teams von einer Fachberatung unterstützt. Ein heilpädagogischer Fachdienst begleitet die Arbeit mit Kindern mit besonderem Förderbedarf. Darüber hinaus bieten wir überdurchschnittliche Fortbildungsmöglichkeiten.

Die Beschäftigungsverhältnisse richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Wir setzen uns für Chancengleichheit ein und freuen uns über Bewerbungen von Männern. Bei gleicher Eignung werden Schwerbehinderte bei der Auswahl bevorzugt berücksichtigt.

Wenn Sie gerne unser Team verstärken möchten, freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung unter Angabe der Kennziffer bis **spätestens Freitag, 28. Oktober 2016** an die Stadt Aalen, Personal- und Organisationsamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen die Leiterin der Einrichtung, Nicole Haas, unter Telefon: 07361 41565 oder die städtische Fachberaterin für die Kindertagesbetreuung, Beate Amstutz, unter Telefon: 07361 52-1252, gerne zur Verfügung.

Für den Bau- und Grünflächenbetrieb der Stadt Aalen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt



einen Facharbeiter (m/w) oder Bauhelfer (m/w) für den Bereich Straßenunterhaltung - Kennziffer 6816/7

Es handelt sich um ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis in Vollzeit.

Als Facharbeiter (m/w) sollten Sie vorzugsweise über eine abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Beruf oder bestenfalls im Bereich Straßenbau verfügen bzw. als Bauhelfer (m/w) sollten Sie über Erfahrung im Straßenbau- oder im Bedienen von Baumaschinen verfügen. Der Besitz des Führerscheins der Klasse B oder entsprechend wird vorausgesetzt. Die Fahrerlaubnis der Klassen BE, C oder C1E ist von Vorteil.

Die Aufgaben erfordern neben handwerklichem Geschick auch Zuverlässigkeit, Einsatzbereitschaft, Flexibilität und die Fähigkeit im Team zu arbeiten. Die Bereitschaft zum Einsatz im Winterdienst in den frühen Morgenstunden oder am Abend sowie an Wochenenden wird vorausgesetzt.

Wenn Sie Interesse an einem krisensicheren und vielseitigen Arbeitsplatz haben und gerne unser Team verstärken möchten, freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Das Beschäftigungsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag öffentlicher Dienst (TVöD). Wir setzen uns für Chancengleichheit ein und freuen uns über Bewerbungen von Frauen. Bei gleicher Eignung werden Schwerbehinderte bei der Auswahl bevorzugt berücksichtigt.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis **spätestens Freitag, 28. Oktober 2016** unter Angabe der Kennziffer an die Stadt Aalen, Personal- und Organisationsamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Für Fragen steht Ihnen der Leiter des Bau- und Grünflächenbetriebs, Georg Fürst, unter Telefon: 07361 52-2260 gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter www.aalen.de erhältlich.

Alles über Aalen erfahren Sie aus dem neuen Adressbuch!

Das umfangreiche Nachschlagewerk mit 488 Seiten, über 60.000 Namen und Adressen erhalten Sie bei den städtischen Tourist-Information, Reichsstr. 1 sowie bei den örtlichen Fachgeschäften Buchhandlung Henne, Karlstr. 51; Buchhandlung Herwig, Radgasse 1-3; Der Bucherwurm, Stuttgart Str. 16; Osiander Buchhandlung, Mittelbachstr. 14-16; Schreibwaren Rössler, Wilhelmstr. 17; Schwäpo-Shop, Reichsstr. 2-4 in 5-9 und Tabakstübe, Rathausplatz 2-4 in Unterkochen. Wir können Ihnen das Adressbuch nur empfehlen.

Enthält es doch außer allen Einwohnern über 18 Jahren - die einmal alphabetisch und einmal nach die Straßen geordnet aufgeführt sind - einen übersichtlichen Behördenteil, in dem der Bürger alles über die Stadtverwaltung (mit den Telefondurchwahlnummern), Dienststellen und öffentlichen Einrichtungen erfährt; einen heimatkundlichen Vorspann mit Wissenswertem über Aalen und einen Branchenteil als Spiegelbild des heimischen Gewerbes und echten Einkaufshelfer. Zudem liegt diesem Adressbuch ein aktueller farbiger Stadtplan bei.

DIE OLYMPIASIEGERINNEN KOMMEN NACH AALEN

Länderspiel der Frauen-Nationalmannschaft am 25. Oktober gegen Holland

Die Olympiasiegerinnen im Frauen-Fußball kommen nach Aalen. Auf den Tag genau zehn Jahre nach dem letzten Gastspiel der deutschen Nationalmannschaft findet in der Scholz Arena wieder ein Frauen-A-Länderspiel statt. Das Team der neuen Bundestrainerin Steffi Jones testet am Dienstag, 25. Oktober, gegen die Niederlande. Anstoß ist um 16.10 Uhr.

Das erste Heimländerspiel von Steffi Jones in ihrer neuen Funktion findet am 22. Oktober 2016 in Regensburg statt. In Chemnitz steigt der Saisonabschluss am 29. November (ab 16 Uhr) gegen Norwegen. Beim letzten Gastspiel in Aalen am 15. Oktober 2006 feierte die deutsche Auswahl einen 5:1-Kantersieg gegen England. Rekordnationalspielerin Birgit Prinz erzielte damals ihr 100. Länderspieltor für Deutschland.

Informationen finden Sie unter www.vfr-aalen.de oder www.dfb.de

VOLKSHOCHSCHULE

Vortrag zum Welttag: Innere Schalter machen es möglich - Plötzlich wird vieles leichter... Das Rossini-Kohärenztraining. Mit Peter Bergholz. Mittwoch, 12. Oktober 2016 | 19 Uhr | Torhaus

Informationstermin zum Feriennähkurs für Jugendliche. Mit Erika Schnee. Donnerstag, 13. Oktober 2016 | 17 Uhr | Bürgerhaus Wasseralfingen

After-Work-Coaching: Emotionen wecken! Mit Christine Hoefl. Donnerstag, 13. Oktober 2016 | 18 Uhr | Torhaus

Sonntagvorlesung: Ressourcen - die Kraft der eigenen Stärken. Mit Dr. med. Arkan Hendrischke. Sonntag, 16. Oktober 2016 | 11 Uhr | Torhaus

Vortrag: Wertebasiertes Europa: Weltoffenheit, Vielfalt, Willkommenskultur. Mit Robert Antretter. Dienstag, 18. Oktober 2016 | 19 Uhr | Rathaus, Kleiner Sitzungssaal

LOKALE AGENDA

„Tag der kleinen Forscher“ im Interkulturellen Garten



Staunen, erleben, neugierig werden. Kannst du Wasser von einem zum anderen Ort transportieren, kannst du einen Brunnen bauen und kann man mit Erde malen? Komm am **Mittwoch, 19. Oktober 2016 von 14 bis 16.30 Uhr** in den Interkulturellen Garten hinter dem Hirschbachfreibad zum „Tag der kleinen Forscher“ und versuche und forsche mit explorino - der Werkstatt der jungen Forscher an der Hochschule Aalen. Alle von drei bis zehn Jahre alten Kinder sind herzlich eingeladen. Zum „Tag der kleinen Forscher“ im Interkulturellen Garten, sind natürlich auch interessierte Eltern eingeladen, mit* zu forschen und zu experimentieren. Außer gute Laune, wettergerechter Kleidung, die gegebenenfalls schmutzig werden darf, und etwas zu trinken, wird nichts weiter benötigt.

BÖRSEN/BASARE

Kinderbedarfsbörse des Kindergartens St. Michael. Samstag, 15. Oktober 2016 | 14 bis 16 Uhr | Gemeindehaus St. Maria | Marienstraße 5

Kinderbedarfsbörse des Kindergartens St. Martin. Samstag, 15. Oktober 2016 | 14 bis 16 Uhr | Weststadtzentrum. Infos unter: 07361 529497

„Basar rund ums Kind“ des Fördervereins der Greutschule. Samstag, 22. Oktober 2016 | 10.30 bis 12.30 Uhr | Greutschule Aalen. Infos unter basar-greutschule@gmx.de oder Telefon: 07361 376377. Tisch für Mitglieder Förderverein: 6 Euro. Tisch für Nichtmitglieder: 8 Euro. Kindertisch: 4 Euro

FUNDSACHEN

Griechische Landschildkröte, Fundort: Aalen. Telefon: 07366 5886.

Digi-Cam, Fundort: Aalen, 4 x Geldbörse, Fundort: jeweils Aalen; Kette, Fundort: Aalen; Perlenohrstecker, Fundort: Aalen; Knopfhalter, Fundort: Aalen; Handy, Fundort: Wasseralfingen; Kette, Fundort: Aalen; Kinderuhr „Hello Kitty“, Fundort: Aalen; Defibrillator, Fundort: Aalen. Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1087

ZU VERSCHENKEN

Lederhocker, hell, neu, B: 0,63m, H: 0,43m, Telefon: 07361 680240; Bücher, ca. 50 Stück (Konsalik, H. Courths-Mahler etc.); Oleander (rosa), im Kübel, Telefon: 07361 75571; Matratze, 200 x 140 cm, Telefon: 07361 44794. Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über www.aalen.de, Rubrik „Bürgerservice-Serviceangebote“ oder per Telefon: 07361 52-1121.

immer und überall ostalb-onleihe.de

GOTTESDIENSTE

STADTVERWALTUNG INFORMIERT

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, Verabschiedung diakkon i.R. Ottmar Ackermann, ND-Schola, 11.15 Uhr Eucharistiefeier, 18 Uhr Andacht; **St.-Elisabeth-Kirche:** So. 10 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion; **St.-Michaels-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **Heilig-Kreuz-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier der ital. Gemeinde; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-klinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion, 50-jähriges Jubiläum Kindertageseinrichtung St. Franziskus; **St.-Bonifatius-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse; **St.-Thomas-Kirche:** So. 10 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion; **St.-Augustinus-Kirche:** So. 19 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, anschl. Kirchenkaffee; **Christuskirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmanden; **Johanneskirche:** Sa. 16 Uhr Große Kirche für Kleine Leute, 18.30 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche:** So. 10.30 Uhr Kindergottesdienst; **Ostalb-klinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 11 Uhr Gottesdienst;

Sonstige Kirchen:

Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten): So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Gospelhouse:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

Aktueller Baustellenplan der Stadt Aalen für Oktober 2016

Im goldenen Herbst werden im Aalener Stadtgebiet noch einige Baumaßnahmen fertig gestellt, ehe es wieder feuchter und kühler wird. Im Oktober ist mit folgenden Behinderungen im Straßenverkehr zu rechnen.

Ab Anfang Oktober wird in der **Julius-Bausch-Straße** auf Höhe der Firma Carglass eine Fußgänger-Querungshilfe hergestellt. Der Verkehr Richtung Stadtmitte wird bis Mitte November über die Hochbrücke umgeleitet. Details werden über die Tagespresse bekannt gegeben.

Die **Mozartstraße** muss bis Ende November für den Verkehr voll gesperrt werden. Es werden Fahrbahnbelags- und Kanalarbeiten ausgeführt.

In der **Weitbrechtstraße** und in der Straße **Im Sommerwinkel** in Wasseralfingen erneuern die Stadtwerke den Kanal sowie Wasser-, Gas- und Stromleitungen. Der Abschnitt zwischen Wiesendorfstraße und Sommerwinkel muss bis Sommer 2017 für den Verkehr voll gesperrt werden, Anliegerverkehr ist frei.

Für Kabelbauarbeiten im Rahmen des Mittelspannungsnetzes sind beginnend von der **Taunusstraße**, über die **Schwarzwaldstraße** bis zur **Ritter-Ulrich-Straße** Teilsperren erforderlich. Die Arbeiten erfolgen vorwiegend im Gehwegbereich und dauern bis Ende 2016.

Im Kreuzungsbereich der Straße **Am Schimmelberg** mit der Philipp-Funk-Straße wird in den Herbstferien der Fahrbahnbelag saniert. Die Straße muss für den Verkehr voll gesperrt werden.

Aufgrund von Kabelbauarbeiten in der **Wilhelmstraße** bei der Löwenbrauerei Wasseralfingen muss bis 21. Oktober der Gehweg gesperrt werden. Außerdem kommt es zu einer Fahrbahneinengung.

In der **Hofherrnstraße** auf Höhe des neuen Edeka-Marktes werden von 10. bis 14. Oktober Kanalarbeiten durchgeführt. Die Straße muss halbseitig gesperrt werden, der Verkehr wird über eine Ampel geregelt.

Der Fahrbahnbelag in der **Heißenbergstraße** vom Ortsausgang Fachsenfeld bis Ortsausgang Waiblingen muss saniert werden.

Die Straße muss deshalb von Mitte November bis Ende November für den Verkehr voll gesperrt werden.

In Waldhausen erfolgt im Gewerbegebiet **Geißbergstraße** bis 18. November der Endausbau der Erschließungsstraße. Dazu sind Teilsperren sowie zeitweise eine Vollsperrung erforderlich.

In den Herbstferien wird der Fahrbahnbelag in Attenhofen am Ortsausgang in der **Oberalfinger Straße** saniert. Die Straße muss dazu voll gesperrt werden.

Die Stadtwerke Aalen erneuern im **Dachsweg** in Neßlau Gas- und Wasserleitungen. Die Straße muss bis Ende November voll gesperrt werden.

Aufgrund von Leitungsbauarbeiten für den Kaufland-Neubau in der **Julius-Bausch-Straße** muss bis 30. Oktober der Gehweg gesperrt und eine Fahrspur eingeengt werden.

Für ein Neubauvorhaben ist die Straße **Am Proviantamt** auf Höhe des Gebäudes Am Proviantamt 12 für den Verkehr voll gesperrt. Die Umleitungen des Verkehrs verlaufen in beiden Fahrtrichtungen über die Ostertag-Kreuzung. Die Sperrung dauert voraussichtlich bis Jahresende.

Die Bauarbeiten zur Umgestaltung des **Ellwanger Torplatzes** laufen. Der Verkehr in der Bahnhofstraße wird über eine Baustellenampel geregelt. Die bestehenden Einbahnregelungen im Östlichen Stadtgraben wurden aufgehoben. Ersatz-Bushaltestellen befinden sich im ZOB. Die Maßnahme dauert voraussichtlich bis November.

In der **Gartenstraße** sind aufgrund des Neubaus eines Wohnheims für Behinderte immer wieder Teilsperren der Fahrbahn und des Geh- und Radweges erforderlich.

In der **Friedrichstraße** muss für die Bauarbeiten des Citywohnpark Stützel der Gehweg bis Jahresende in diesem Bereich teilweise gesperrt werden.

Die Brücke über den Weißen Kocher beim **Mühlwieseweg** in Unterkochen wird erneuert. Der Verkehr sowie Fußgänger und Radfahrer werden bis Mitte Oktober über eine Behelfsbrücke geleitet.

Für den Neubau des Quartiers am Stadtgarten muss die **Bahnhofstraße** im Bereich des ZOB bis Herbst 2017 teilweise gesperrt werden.

Auf dem ehemaligen Kaufring-Gelände wird der **Kubus Aalen** neu gebaut. Wegen der Baustelleneinrichtung ist der Parkplatz hinter dem Gebäude gesperrt. In der Gmünder Straße und auf dem Marktplatz kommt es zu Teilsperren.

Durchstich Beinstraße. Es entstehen neue Wohn- und Geschäftshäuser mit 4 Gewerbeeinheiten und 11 Wohnungen. Bis zur Fertigstellung Ende Oktober werden Teil- und Gehwegsperrungen in der Beinstraße

und im Nördlichen Stadtgraben erforderlich sein.

Neubau VR-Bank. Aufgrund der Bauarbeiten für den Neubau der VR-Bank ist für die Wilhelm-Zapf-Straße bis auf weiteres eine Einbahnstraßenregelung in Richtung Bahnhofsstraße angeordnet. Die Straße ist für den Abbiegeverkehr von der Bahnhofsstraße gesperrt.

Es ist möglich, dass sich die Termine aufgrund technischer oder witterungsbedingter Umstände ändern. Der nächste Baustellenplan erscheint am **2. November 2016**. Die Stadt Aalen bittet Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für mögliche Behinderungen.

Aalen GeoApp
Den richtigen Weg finden mit der GeoApp

Energie-Infoabend im KundenInformationsZentrum (KIZ) der Stadtwerke Aalen
Gmünder Straße 20 (neben Einfahrt Rathaus-Tiefgarage)
18. Oktober 2016 um 18:30 Uhr

Heizungstausch – was muss ich beachten?
Im Rahmen von zwei Kurzvorträgen (jeweils 30 Minuten) wird über folgende aktuelle Themen informiert:

Das Erneuerbare-Wärme-Gesetz Baden-Württemberg (EWärmeG)
Allgemeine Erfüllungsoptionen und Fördermittel beim Heizungstausch
Referentin: Astrid Kloos, Architektin und Energieberaterin EKO

Kesseltausch sinnvoll – oder kann der alte noch bleiben?
Grundlegende Fragen zur Heizungsmodernisierung
Referent: Paul Hügler, Energieberater der Stadtwerke Aalen

Wir bitten um telefonische Anmeldung unter 07361 952-217.

Die Stadtwerke Aalen und das EKO freuen sich auf Ihren Besuch.